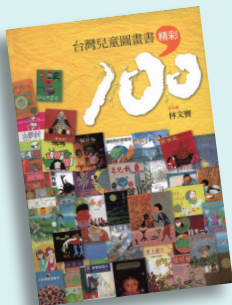


《臺灣兒童圖畫書精彩 100》評介



臺灣兒童圖畫書精彩 100

林文寶主編 / 臺灣文學館

10012/239 頁 / 26 公分

350 元 / 平裝

ISBN 9789860308761

012

壹、序言

本書之誕生，是源於國立臺灣文學館在民國一百年所推出的「臺灣文學，精采一百」計畫，除了舉辦特展之外，同時也出版本書。本書主編林文寶教授為臺灣兒童文學史料專家，曾於 1997 年在國立臺東師範學院設立兒童文學研究所，2000 年出版《臺灣（1945-1998）兒童文學 100》，2010 年出版《臺灣兒童文學 100 年》。此次邀集國立臺東大學兒童文學研究所畢業或在學碩博士，經過討論、建議、質疑、爭議，共同選出自 1950 年代以來，臺灣本土作者與繪圖者所創作的一百本兒童圖畫書。入選圖畫書之推薦原則有八項，例如：印象深刻、從兒童文學獎中挑選、兼顧故事類與非故事類、不同年代、不同作家、不同議題、文圖兼備、不同年齡層。本書之出版目的有二，第一是為兒童提供本土的優良圖畫書，第二是為研究者提供史料。（注 1）基本上本書是一

王明玲 ◎ 國家圖書館參考組助理編輯

本推薦書目，亦是文學史料，但加入大量彩圖，視覺效果醒目，除了檢索功能以外，尚有閱讀趣味。

貳、收錄範圍與定義

《臺灣兒童圖畫書精彩 100》這書中對「臺灣」的定義，可在書中第 7 頁看到：「……所謂臺灣，除指創作地域之外，亦兼指其精神與內涵。是以臺灣圖畫書的編選，是以樂趣、啟蒙、染情、益智為主，其訴求主題是：歷史的、本土的、創作的……」。另外，對「圖畫書」的定義，在書中第 15 頁可看到「……圖畫書是以較低齡的兒童為訴求對象，是兒童的啟蒙讀物……」。但這樣的定義稍嫌寬鬆，其實可以定義得更具體一些，例如洪文瓊所撰〈圖畫書與臺灣圖畫書出版生態——臺灣圖畫書系列探討之一〉一文（注 2），對「圖畫書」之定義為：「一、表現形式：圖大於文，或有圖無文，圖畫需具敘述性、說明性、解釋性；二、訴求對象：3-7 歲的幼童，可放寬至 0-10 歲；三、不包括兒童所創作的圖畫書」。此外，美國有名的 Randolph Caldecott Medal 兒童圖畫書獎，則定義「美國兒童圖畫書」是由美國出版商，在美國境內，以英語所出版之圖畫書，而繪圖者需為美國公民或居民，而訴求對象則在 14 歲以下。（注 3）以上兩個定義，尤其在本



書內比較晦暗不明的適讀年齡，也許可以做為本書日後改版之參考。

參、全書結構

全書共計 239 頁，書前首列國立臺灣文學館館長李瑞騰之簡短序言，次列編者林文寶所撰寫的〈試說臺灣圖畫書的歷史與記憶〉24 頁專文，其中包括附錄一「臺灣原住民圖畫書精選五十本書目」，最後列出只有半頁的「撰寫體例與說明」，書後另編有「《臺灣兒童圖畫書精彩 100》書目」。以整體觀之，書前三篇序言、專文與撰寫體例，篇幅相差太遠，不太平衡，就以〈試說臺灣圖畫書的歷史與記憶〉這篇專文而論，文圖並茂，資料豐富，全篇探討臺灣圖畫書歷史發展，唯有第二段專門講述《臺灣兒童圖畫書精彩 100》一書之編選小組、選書來源、出版宗旨、使用對像、收錄範圍、推薦原則與排列方式，因此如能將整個第二段從專文中抽出來，再加上第 35 頁的「撰寫體例與說明」，形成另一篇凡例，也就是在書前有序言、專文與凡例，書後有附錄（由專文中所抽出的附錄一「臺灣原住民圖畫書精選五十本書目」，與原書後的「《臺灣兒童圖畫書精彩 100》書目」合編而成），整本書由書前、正文、書後三部分構成，形式會更完整，更接近書目型工具書的樣貌。

肆、正文評述

一、編排

做為本書主體正文的 100 篇導讀，按照出版年月排序，並以每 10 年為一個年代，

按序以不同底色印刷，例如：1950 年代 2 篇（淺粉紅），1960 年代 9 篇（藍），1970 年代 7 篇（黃），1980 年代 13 篇（深粉紅），1990 年代 29 篇（綠），2000 年以後 36 篇（灰），2010 年以後 4 篇（紫），從書口一看，色彩繽紛，一目瞭然。唯有幾處有點錯置，例如編號 45《昆蟲法庭》於 1995 年 6 月出版，卻排在編號 46《赤腳國王》1995 年 3 月之前；編號 78《葉王捏廟尪仔》於 2006 年 12 月出版，卻排在編號 79《綠池白鵝》2006 年 1 月之前。

整本書以全彩印刷，每一篇導讀以跨頁呈現，左頁為彩色封面書影、書目資料、作者介紹與繪者介紹，右頁為全文字的「圖文內容與導讀」，左頁左上角與右頁右下角，皆有書單編號，易於查找。封面書影色彩耀目，為本書增色不少，但對內頁的繪圖，只有文字描述，欠缺圖像實例，讓讀者比較不能領會繪圖者的內涵與風格。

二、導讀者

導讀者共有 13 人，皆為國立臺東大學兒童文學研究所之畢業或在學碩博士，其中王宇清、李公元、林珮熒、林德姮、陳玉金、嚴淑女 6 人，每人撰寫 10 篇，這也是編者在書內第 7 頁所聲稱「皆對圖畫書情有獨鍾，且亦頗有精闢見解」的導讀者，其中李公元為劉伯樂之專門研究者，其碩士論文為《劉伯樂的圖畫世界》。茲將 13 位評論者之分工內容，臚列如下（但為節省篇幅，不列出書名，只列出書單編號）：

篇數	導讀者	書單編號
10 篇	王宇清	24 ; 25 ; 26 ; 60 ; 64 ; 88 ; 91 ; 97 ; 99 ; 100
10 篇	李公元	1 ; 2 ; 3 ; 4 ; 5 ; 6 ; 8 ; 9 ; 10 ; 11
10 篇	林珮瑛	33 ; 40 ; 46 ; 48 ; 50 ; 54 ; 57 ; 58 ; 59 ; 61
10 篇	林德垣	27 ; 31 ; 32 ; 37 ; 56 ; 67 ; 68 ; 69 ; 71 ; 77
10 篇	陳玉金	7 ; 12 ; 13 ; 14 ; 15 ; 16 ; 17 ; 18 ; 21 ; 39
10 篇	嚴淑女	38 ; 42 ; 45 ; 52 ; 55 ; 65 ; 74 ; 80 ; 81 ; 82
7 篇	王妍葵	19 ; 28 ; 36 ; 43 ; 47 ; 49 ; 86
7 篇	邱慧敏	20 ; 23 ; 29 ; 51 ; 78 ; 84 ; 98
6 篇	林芝蘋	35 ; 53 ; 70 ; 79 ; 87 ; 89
6 篇	林庭薇	22 ; 75 ; 85 ; 93 ; 95 ; 96
5 篇	林依綺	41 ; 63 ; 73 ; 92 ; 94
5 篇	蔡竺均	30 ; 34 ; 62 ; 83 ; 90
4 篇	楊郁君	44 ; 66 ; 72 ; 76

三、導讀內容

以上這些導讀者應該都有某種程度的專業性，在文字長度方面，平均字數為一千字，但也有幾篇約七百字左右，例如：編號 33《逛街》、編號 48《祝你生日快樂》、編號 50《我變成一隻噴火龍了！》、編號 61《想念》、編號 66《南鯤鯓廟的故事》。

而在導讀內容上，大都以一半篇幅介紹文字，另一半篇幅介紹繪圖，但也有大量敘述故事內容，壓縮了繪圖介紹的篇幅，例如編號 22《女兒泉》；而大篇幅介紹文字，提到繪圖只有「搭配上董大山明朗的繪圖風格」這 13 字，例如編號 20《大家來唱ㄅㄆㄇ》；另一篇編號 78《葉王捏廟埕仔》也是大篇幅介紹故事，繪畫只用「圖畫部分，透過繪者純樸踏實的畫風與豐富溫暖的用色」這 23 字帶過；甚至還有完全不提繪圖的編號

49《鐵馬》。就以圖畫書之構成而言，本質上是以圖為主，文為輔，就以本書來看，無字圖畫書就有四本之多，例如：編號 61《想念》；編號 83《小丑·兔子·魔術師》；編號 91《一日遊》；編號 100《糖果樂園大冒險》，可見無字可以構成圖畫書，而無畫就不成為圖畫書，因此在導讀圖畫書時，繪圖的重要性應與文字同等重要，或甚至更重要。

文字方面的導讀或評介，應著重文學特質，例如：角色、情節、觀點、背景、情境、象徵等，而在繪圖方面，則要注意線條、顏色、形狀、透視、媒材、布局等，大體上來說，本書之導讀者，皆能大體符合以上規範，但在評介文字方面的能力，則勝於評介繪圖之能力，這也許是導讀者之背景訓練不在繪圖方面，嗣後如有同樣類型之圖書出版，也許可以增加繪畫方面的導讀者。

四、適讀年齡標示

導讀文字在適讀年齡方面的標示，比較不明顯，但也有幾本有提到，例如編號 17《媽媽》為幼兒用，編號 20《大家來唱ㄅㄆㄇ》適合幼兒及國小低年級，編號 97《早安！阿尼 早安！阿布》適合幼兒，至於其他國小中高年級適讀者，則不特別強調與標明，因此在書中第 15 頁，雖然可看到「……圖畫書是以較低齡的兒童為訴求對象，是兒童的啟蒙讀物……」這樣的定義，但在所選的一百本圖畫書中，也有編號 60《月亮忘記了》，為知名圖畫書作家幾米之作品，頁數長達 128 頁，其適讀對象，並不特別針對兒童；還有一本編號 73《想要不一樣》，則



是獻給國中生。在美國圖書館學會所提出的〈基本書評之要素〉之規範中（注4），就提到評書者必需將文字、繪圖、適讀對象三項要素納入書評中，因為適讀對象關係到父母師長的選書，如果有清楚標示，本書才可以發揮推薦書目的實際價值。

伍、結 論

將來如果本書要出版續篇，建議調整方向如下：一、全書結構可調整為書前、正文、書後三部分；二、選書範圍與標準要精確定義；三、導讀內容要包括文字、繪圖、適讀對象三項要素。至於兒童圖畫書評書人在寫書評時，應該遵循之要點為何？美國 Rutgers 大學教授兒童文學的教授 Kay E. Vandergrift，則有以下一些具體建議：一、直接讀完全書（記下印象最深刻的特點，用一句短語表達出來）；二、只讀文字，忽略繪圖（角色、故事、情節、高潮）；三、只看繪圖，忽略文字（繪圖之獨立性與敘述性）；四、大聲朗讀（押韻、意境、難易度）；五、注意文字的斷句或換行；六、注意繪圖者的抉擇（每頁之重點、文圖關係、視覺觀點）；七、注意繪者如何使用顏色（主要色調、效果、象徵）；八、注意繪者如何佈局（文圖配置、效果、和諧程度）。（注5）希望臺灣未來有更多兒童圖畫書的導讀者或評書者，並朝向更專業更客觀的寫作風格發展。

最後，引述曾多次擔任中國時報「開卷」年度童書評審的許琳英所寫的一段話，

做為本書尾聲。「許多父母可能都同意，陪孩子讀書可以教我們如何做好父母，因為好的圖畫書可以幫助我們了解孩子的心靈世界，如果你願意傾聽、深入，你也會受到感化。好的圖畫書總是觸動我們最柔軟的心，毋怪乎諾貝爾文學獎得主薩拉馬戈曾表示，如果能強迫每個大人看圖畫書，這個世界會變得比較美好。」（注6）

注 釋

1. 林文寶主編，臺灣兒童圖畫書精彩 100（臺南市：國立臺灣文學館，2011），7-8。
2. 洪文瓊，「圖畫書與臺灣圖畫書出版生態——臺灣圖畫書系列探討之一」，全國新書資訊月刊 70 期（2004 年 10 月）：4-9。
3. Association for Library Service to Children, "Terms and criteria," <http://www.ala.org/alsc/awardsgrants/bookmedia/caldecottmedal/caldecottterms/caldecottterms> (accessed October 6, 2012).
4. The ALA/RUSA CODES Materials Reviewing Committee, "Elements for basic reviews: a guide for writers and readers of reviews of works in all mediums and genres," <http://www.ala.org/rusa/sites/ala.org.rusa/files/content/resources/guidelines/ElementsforReviews.pdf> (accessed October 6, 2012).
5. Kay E. Vandergrift, "Notes for the analysis of a picture book," <http://comminfo.rutgers.edu/professional-development/childlit/Syllabus/pictureanalysis.html> (accessed October 6, 2012).
6. 許琳英，「如何為孩子選書？」。http://www.picturebooks.com/tw/e_news.php?id=116（檢索於 2012 年 10 月 6 日）。